



teatrino di  
palazzo grassi

primavera/  
spring 2019

**PALAZZO GRASSI**

**PUNTA DELLA DOGANA**

PINAULT  
COLLECTION

# 2019

## aprile / april

### incontri / talks

- 4 **Incroci di Civiltà**
- 9 **Casa delle Parole**

### concerti / concerts

- 6 **Nòrdic Frames:  
Robert Lippok**

### teatro / theatre

- 11-13 **Anagoor**

### proiezioni / screenings

- 15-16 **VDrome**

## maggio / may

### incontri / talks

- 14 **Casa delle Parole**
- 14 **Identità e Appartenenza**
- 21 **Machine Vision:  
Generic Mannequins**
- 25 **Festival dei matti**

### proiezioni / screenings

- 23 **Alexander McQueen  
Il genio della moda**

## giugno / june

### incontri / talks

- 3 **Convegno AIGA**
- 11 **Casa delle Parole**
- 27 **Refugees Welcome Italia**

4/04/2019 – ore 21

## Incroci di civiltà

con / with Guadalupe Nettel

Prosegue la consolidata collaborazione tra Palazzo Grassi e Incroci di civiltà, festival internazionale di letteratura a Venezia a cura dell'Università Ca' Foscari, giunto alla sua dodicesima edizione. Quest'anno protagonista della conversazione sulla sua opera è Guadalupe Nettel, giovane scrittrice messicana. *Il corpo in cui sono nata* (Einaudi 2014) è il suo primo libro tradotto in italiano. Sempre per Einaudi, ha pubblicato nel 2016 *Quando finisce l'inverno*. Guadalupe Nettel conversa con Margherita Cannavacciuolo, Università Ca' Foscari di Venezia.

Incontro in spagnolo con  
traduzione in italiano.

Ingresso libero con prenotazione  
obbligatoria online:  
[www.incrocidiciviltà.org](http://www.incrocidiciviltà.org)

On the occasion of the twelfth edition of the international literature festival Incroci di civiltà, curated by Ca' Foscari University, the Teatrino di Palazzo Grassi hosts a talk with Mexican author Guadalupe Nettel. *Il corpo in cui sono nata* (Einaudi) was her first book translated in Italian in 2014, and *Quando finisce l'inverno* (Einaudi) has been released in 2016. Talk with Guadalupe Nettel and Margherita Cannavacciuolo, Università Ca' Foscari of Venice.

Talk in Spanish  
with translation into Italian.

Free entry.  
Online registration is required:  
[www.incrocidiciviltà.org](http://www.incrocidiciviltà.org)



aprile

6/04/2019 – ore 19

## Nørdic Frames

### Robert Lippok

Robert Lippok è l'ospite della quarta edizione di Nørdic Frames, festival di musica elettronica dedicato alla scena sperimentale nordica. *Producer*, polistrumentista e *multimedia artist*, Lippok, uno dei più influenti protagonisti della scena elettronica berlinese, si esibisce al Teatrino di Palazzo Grassi con il suo ultimo album "Applied Autonomy", per l'etichetta "Raster-Focus". Opening live a cura di Deafened by The Light. Nørdic Frames è organizzato da Nu Fest, sezione elettronica di Veneto Jazz.

Maggiori informazioni sull'acquisto dei biglietti e vantaggi riservati ai Members e agli studenti:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

On the occasion of its fourth edition, Nørdic Frames, the electronic and contemporary music festival dedicated to the Scandinavian experimental scene, is hosted at the Teatrino di Palazzo Grassi with a concert by Robert Lippok. The producer, instrumentalist and multimedia artist presents his latest album "Applied Autonomy", released on the label "Raster-Focus". An opening live by Deafened by The Light introduces the show. Nørdic Frames is organized by Nu Fest, survey of international music by Veneto Jazz.

More information, how to purchase tickets and benefits reserved to Members and students:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

9/04/2019 – ore 18.30

## Casa delle Parole

### Ponti / Bridges

Il ciclo di letture organizzato da Casa delle Parole, l'appuntamento imperdibile per gli amanti della letteratura, prosegue fino a giugno 2019. Ogni mese una selezione di testi provenienti da Paesi di tutto il mondo viene letta in lingua originale seguita dalla traduzione in italiano.

L'ottavo appuntamento della stagione 2018-19 è dedicato al tema "Ponti".

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

The cycle of readings organised by Casa delle Parole for literature lovers continues until June 2019. Every month a selection of literary texts from all over the world is read in the original language by native speakers, followed by the Italian translation.

The eighth appointment of the 2018-19 season of Casa delle Parole is dedicated to the theme "Bridges".

Free entry  
until capacity is reached.

11-13/04/2019 – ore 21

**Anagoor**Verso l'eresia / *Towards the heresy*

Palazzo Grassi presenta “Verso l'eresia” di Anagoor, una trilogia ibrida tra performance, ricerca, *lecture*, *poetry reading*, arte visiva e tecniche narrative. Leone d'Argento alla Biennale Teatro 2018, la compagnia teatrale dedica un ciclo di performance a tre protagonisti della storia dell'arte e della letteratura italiana. “Rivelazione”, il primo dei tre appuntamenti, ripercorre la figura enigmatica di Giorgione, attraverso documenti, versi e frammenti di immagini. Pier Paolo Pasolini è al centro di “L'italiano è ladro”, il secondo appuntamento dedicato al poeta e all'omonimo poema composto tra il 1947 e la seconda metà degli anni Cinquanta. Chiude la rassegna “Magnificat”, uno dei più recenti componimenti di Alda Merini dedicato a Maria e alla complessità di una figura al confine tra umano e divino.

Programma completo  
e modalità d'accesso:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Palazzo Grassi hosts “Verso l'eresia” by Anagoor, the theatre company winner of the Leone d'Argento at the Biennale Teatro 2018, a cycle of three plays dedicated to three protagonists of Italian history of art and literature. “Rivelazione”, the first appointment, is dedicated to the painter Giorgione and describes his enigmatic figure through documents, poems and images. Pier Paolo Pasolini is the protagonist of “L'italiano è ladro”, the second play focused on the homonymous poem written in the middle of the XXI century. “Magnificat”, the third and last appointment, is inspired by Alda Merini's poem and describes the complex figure of the Holy Mary.

Complete programme  
and more information:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

15-16/04/2019 – ore 18

**VDrome***Molte rondini fanno primavera*  
*Many swallows make a summer*

In occasione di Grand Tour Contemporaneo, un programma di mostre ed eventi promosso dal Comitato Fondazioni Arte Contemporanea, Palazzo Grassi collabora con Vdrome e propone una rassegna di film e video d'artista rari o poco visti. Queste opere mettono in evidenza i rapporti privilegiati e unici che l'Italia ha stabilito, dagli anni Sessanta in poi, con artisti e cineasti sperimentali stranieri che hanno lavorato su questioni e immaginari italiani. *Molte rondini fanno primavera* esplora il ruolo dell'Italia come bacino di idee e di riferimenti culturali per la produzione artistica contemporanea internazionale e ricorda come essa abbia una lunga tradizione di apertura ad artisti di tutto il mondo, inserita in una logica di accoglienza, incontro e scambio culturale che è fondamentale sostenere e mantenere viva. A cura di VDrome (Eduardo Bonaspetti, Andrea Lissoni, Filipa Ramos).

Programma completo:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

On the occasion of Grand Tour Contemporaneo, a programme of exhibitions and events promoted by Fondazioni Arte Contemporanea, Palazzo Grassi collaborates with Vdrome to propose a cycle of rarely seen artists' films and videos. The works presented highlight the unique and special relationships that Italy has established, from the 1960s onwards, with foreign avant-garde artists and filmmakers who explored aspects of the Italian imaginary. *Many swallows make a summer* stresses the role of Italy as an incubator of ideas and cultural references for the contemporary international artistic production, whose ethos of welcoming, meeting and exchange should be sustained and kept alive. Curated by Vdrome (Eduardo Bonaspetti, Andrea Lissoni, Filipa Ramos).

Complete programme:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Free entry  
until capacity is reached.

14/05/2019 – ore 18.30

## **Casa delle Parole** Le scuse / **Excuses**

Casa delle Parole è l'appuntamento imperdibile per gli amanti della letteratura. Ogni mese una selezione tematica di testi provenienti da Paesi di tutto il mondo viene letta in lingua originale seguita dalla traduzione in italiano.

Il nono appuntamento della stagione 2018-19 di Casa delle Parole è dedicato al tema "Le scuse".

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

The cycle of readings organised by Casa delle Parole for literature lovers continues. Every month a selection of literary texts from all over the world is read in the original language by native speakers, followed by the Italian translation.

The ninth appointment of the 2018-19 season of Casa delle Parole is dedicated to the theme "Excuses".

Free entry  
until capacity is reached.



# maggio

14/05/2019 – ore 20.30

## Identità e Appartenenza

### Identity and belonging

Nell'ambito delle iniziative organizzate dalla Libreria MarcoPolo di Venezia per la rassegna Feminist Book Fortnight 2019, il Teatrino di Palazzo Grassi ospita l'incontro "Identità e Appartenenza". Nata in Inghilterra e Irlanda nel 2018 grazie a un gruppo di librerie indipendenti, la rassegna si articola in una serie di appuntamenti sul libro femminista. L'edizione 2019 arriva a Venezia, dove i partecipanti all'iniziativa scelgono di declinare il concetto di "transito" di corpi e luoghi: transitare come movimento naturale, gesto, occasione di indagine, spostamento, crescita, trasformazione.

Nel corso della serata Michela Murgia, scrittrice, autrice per il teatro, voce televisiva e radiofonica, ci accompagna in una conversazione su identità di genere e appartenenza con Vincenzo Branà e Elvira Mujcic.

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

The Teatrino di Palazzo Grassi hosts the talk "Identity and belonging", as part of a series of initiatives organized by the Libreria MarcoPolo in Venice for the 2019-edition of the Feminist Book Fortnight. The review, launched in England and Ireland in 2018 thanks to a group of independent bookshops, presents a cycle of talks on feminist books. This year the review takes also place in Venice, where the participants will talk about the concept of "transit" of body and space.

Michela Murgia, writer, screenwriter, radio and Tv reporter, leads the talk about gender and social identity with Vincenzo Branà and Elvira Mujcic.

Free entry  
until capacity is reached.

21/05/2019 – ore 18

## Machine Vision:

### Generic Mannequins

Dall'inizio del nuovo millennio diverse forme di *machine vision* hanno introdotto una nuova generazione di immagini. Queste sono riconducibili a due grandi categorie: immagini prodotte e "viste" da macchine, senza nessun intervento umano, e immagini prodotte e viste da umani, ma analizzate e messe in circolazione da sistemi algoritmici. Il Teatrino di Palazzo Grassi presenta una conversazione tra Antonio Somaini (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3), l'artista Zach Blas e la curatrice Laliv Melamed, sul tema del rapporto tra la cultura visuale contemporanea e questa nuova tipologia di immagini. L'incontro, curato da Antonio Somaini insieme a Marco Dalla Gassa, è organizzato in collaborazione con la scuola Dottorale di Storia delle Arti e con il Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali dell'Università Ca' Foscari di Venezia.

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

Incontro in inglese con traduzione  
simultanea in italiano.

The last few years have seen the vast proliferation of different forms of *machine vision* which have introduced a new generation of images that are either produced by machines and "seen" by machines, without the human gaze ever being involved, or produced by humans but immediately analyzed and circulated by algorithms. The artist Zach Blas and the curator Laliv Melamed present their respective works on different forms of machine vision and participate in a discussion introduced and moderated by Antonio Somaini (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3).

The event, curated by Antonio Somaini with Marco Dalla Gassa, is organized in collaboration with the scuola Dottorale di Storia delle Arti and the Department of Philosophy and Cultural Heritage of Ca' Foscari University of Venice.

Free entry  
until capacity is reached.

Talk in English with simultaneous  
interpretation in Italian.

23/05/2019 – ore 17

## Alexander McQueen Il genio della moda

Il Teatrino di Palazzo Grassi presenta il documentario dedicato ad Alexander McQueen, uscito nelle sale cinematografiche a marzo 2019 con I Wonder Pictures.

Attraverso le testimonianze di chi ha accompagnato la carriera di uno dei protagonisti più interessanti della moda nella società occidentale contemporanea, il film ripercorre la storia del *fashion designer* britannico, dalle sue umili origini dell'East End di Londra fino alla consacrazione sulle passerelle più prestigiose delle grandi maison di moda. La serata viene introdotta da Maria Luisa Frisa e Gabriele Monti, Università IUAV di Venezia.

Regia di Ian Bonhôte,  
Peter Ettedgui.  
Gran Bretagna, 2018 (111').  
Distribuzione: I Wonder Pictures

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

The Teatrino di Palazzo Grassi presents the documentary dedicated to Alexander McQueen, released in March 2019 by I Wonder Pictures. Through interviews with his closest friends and family, the film recovers the life and career of the fashion designer Alexander McQueen, from his start in the modest East End of London to the launch of his eponymous label. The screening is introduced by Maria Luisa Frisa and Gabriele Monti, Università IUAV Venezia.

Directed by Ian Bonhôte,  
Peter Ettedgui.  
United Kingdom, 2018 (111').  
Distribution: I Wonder Pictures

Free entry  
until capacity is reached.

25/05/2019

## Festival dei Matti

Torna al Teatrino di Palazzo Grassi il Festival dei Matti, un'iniziativa culturale volta a riportare nel dibattito pubblico il tema del rapporto tra follia e normalità e a contrastare luoghi comuni e pregiudizi.

“Gli anni. Legami di generazioni” è il titolo della decima edizione del Festival, dedicato alla necessità di rimettere in campo visioni e trasformazioni delle grandi battaglie civili che appartengono alla nostra memoria privata e collettiva, per continuare a credere, nell'incrocio tra generazioni, che un altro futuro è possibile.

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

Programma completo:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Festival dei Matti is back with new talks dedicated to the theme 'madness', with the aim of overcoming commonplace ideas and prejudices that create barriers. “Gli anni. Legami di generazioni” is the title of the tenth edition of the Festival, dedicated to the experience of normality and madness within private and collective memory. The programme wants to reflect on a possible, alternative, future.

Free entry  
until capacity is reached.

Complete programme:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)



11/06/2019 – ore 18.30

## Casa delle Parole

Mai / Never



Casa delle Parole è l'appuntamento imperdibile per gli amanti della letteratura. Ogni mese una selezione tematica di testi provenienti da Paesi di tutto il mondo viene letta in lingua originale seguita dalla traduzione in italiano.

Il decimo appuntamento della stagione 2018-19 di Casa delle Parole è dedicato al tema "Mai".

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

The cycle of readings organised by Casa delle Parole for literature lovers continues. Every month a selection of literary texts from all over the world is read in the original language by native speakers, followed by the Italian translation.

The tenth appointment of the 2018-19 season of Casa delle Parole is dedicated to the theme "Never".

Free entry  
until capacity is reached.

# giugno

3/06/2019 – ore 15

## Convegno AIGA

Il codice dei beni culturali  
vecchie e nuove prospettive /  
Old and new prospectations  
of the code of cultural heritage

Il Teatrino di Palazzo Grassi ospita anche quest'anno gli incontri di approfondimento del diritto dell'arte, organizzati dalla Sezione AIGA (Associazione Italiana Giovani Avvocati) di Venezia. Dopo il primo appuntamento dedicato alle opere d'arte sviluppate dall'intelligenza artificiale, l'incontro tratta i temi oggetto della futura riforma del Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio. Archivi, alienazioni, trattati internazionali, partenariati pubblico-privati, circolazione delle opere: sono i punti, toccati dalla delega che il Parlamento affiderà al governo in materia di beni culturali, affrontati in quest'occasione.

Ingresso libero  
fino a esaurimento posti.

Programma completo:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

The Teatrino di Palazzo Grassi hosts the AIGA - Italian Association of Young Lawyers congress with conferences and talks dedicated to legislation in the field of art. After a first appointment dedicated to the theme of artworks created by artificial intelligence, this time the focus is on the upcoming reform of the Italian Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio (code of Cultural Heritage and Landscapes). Several issues related to archives, alienations, international treaties, public and private partnerships, movement of artworks, which are part of the delegation of power granted to the government by the Italian Parliament in terms of cultural heritage, are discussed on this occasion.

Free entry  
until capacity is reached.

Complete programme:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

27/06/2019 – ore 18

## Refugees Welcome Italia

Il Teatrino di Palazzo Grassi inaugura un ciclo di incontri dedicato al tema delle migrazioni in collaborazione con associazioni ed enti che operano nel settore. Il primo appuntamento è con Refugees Welcome Italia (RWI), un'associazione nata nel 2015 e parte del network internazionale Refugees Welcome, fondato in Germania nel 2014. RWI promuove una nuova cultura dell'accoglienza basata sull'ospitalità in famiglia, per favorire l'inclusione sociale dei rifugiati. L'incontro si svolge intorno alle testimonianze di alcuni ragazzi che sono stati accolti in Veneto attraverso la rete regionale dell'associazione.

Segue la proiezione di *Fuocoammare* di Gianfranco Rosi (2016), vincitore dell'Orso d'oro al Berlin International Film Festival nel 2016, che ha per oggetto l'isola di Lampedusa e gli sbarchi di migranti che la interessano.

Ingresso libero  
fino ad esaurimento posti.

The Teatrino di Palazzo Grassi inaugurates a new cycle of appointments dedicated to the theme of migration, in collaboration with associations and institutions operating in the field. The first appointment is with Refugees Welcome Italia (RWI), an organization launched in Italy in 2015 as part of an international network founded in 2014 in Germany. RWI promotes a new culture of housing for refugees in private accommodations to support social inclusion. The event will be focused on the testimonials of refugees who have been welcomed in the Veneto region thanks to the regional network of the association.

The talk is followed by the screening of *Fire at sea (Fuocoammare)* directed by Gianfranco Rosi (2016), winner of the Golden Bear at the Berlin International Film Festival in 2016, set on the Sicilian island of Lampedusa during the European migrant crisis.

Free entry  
until capacity is reached.



# Mostre 2019

## a Palazzo Grassi e Punta della Dogana

**Palazzo Grassi**  
24.03.2019 –  
06.01.2020

mostra monografica  
“**La Pelle**”  
dell’artista  
**Luc Tuymans**

a cura di  
Caroline Bourgeois  
e Luc Tuymans

**Punta della Dogana**  
24.03.2019 –  
15.12.2019

mostra collettiva  
“**Luogo e Segni**”

a cura di  
Mouna Mekouar  
e Martin Bethenod

**Palazzo Grassi**  
24.03.2019 –  
06.01.2020

monographic exhibition  
‘**La Pelle**’  
dedicated to the artist  
**Luc Tuymans**

curated by  
Caroline Bourgeois  
and Luc Tuymans

**Punta della Dogana**  
24.03.2019 –  
15.12.2019

collective exhibition  
‘**Luogo e Segni**’

curated by  
Mouna Mekouar  
and Martin Bethenod

**1**  
**Palazzo Grassi**  
Vaporetto:  
San Samuele (L.2),  
Sant’Angelo (L.1)

**2**  
**Teatrino di Palazzo Grassi**  
Vaporetto:  
San Samuele (L.2),  
Sant’Angelo (L.1)

**3**  
**Punta della Dogana**  
Vaporetto:  
Salute (L.1)

# Membership

Aderire al programma Membership di Palazzo Grassi - Punta della Dogana permette di beneficiare di numerosi vantaggi, di partecipare a un ricco programma di eventi riservati, visite in anteprima alle mostre ed ingressi prioritari agli appuntamenti del Teatrino.

La Membership Card rappresenta inoltre un vero e proprio oggetto da collezionare: la card d'artista è stata firmata negli anni da Rudolf Stingel (2013), Wade Guyton (2014), Danh Vo (2015), Jean-Luc Moulène (2016), Damien Hirst (2017), Albert Oehlen (2018) e Luc Tuymans (2019).

Per maggiori informazioni:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Becoming a Member of Palazzo Grassi and Punta della Dogana gives the opportunity to participate in a calendar of dedicated events, be the first to discover the exhibitions, have privileged access to the programme of events at the Teatrino and enjoy many other benefits.

Over the years the membership card has been designed by Rudolf Stingel (2013), Wade Guyton (2014), Danh Vo (2015), Jean-Luc Moulène (2016), Damien Hirst (2017), Albert Oehlen (2018) and Luc Tuymans (2019). Exclusively for the members of Palazzo Grassi - Punta della Dogana, the card represents a collector's item.

More information:  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)



Apertura delle porte del Teatrino 20 minuti prima di ogni evento con accesso prioritario per i Members 30 minuti prima.

Per informazioni e variazioni di programma consultare il sito [www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Tariffa agevolata per la sosta presso il Garage San Marco su presentazione dell'invito o della newsletter dedicata all'evento del giorno al Teatrino di Palazzo Grassi.

The doors of the Teatrino open 20 minutes before the start of the event. Members can access the Teatrino 30 minutes before the start of the event.

For more information and changes in the calendar, visit the website [www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Reduced parking at Garage San Marco upon presentation of the invitation or the newsletter dedicated to the event of the day at the Teatrino di Palazzo Grassi.

Per saperne di più  
Find out more  
[www.palazzograssi.it](http://www.palazzograssi.it)

Contattaci  
Get in touch  
[teatrino@palazzograssi.it](mailto:teatrino@palazzograssi.it)



Progetto grafico  
Graphic design  
Studio Leonardo Sonnoli

**Teatrino di Palazzo Grassi**  
San Marco 3260  
30124 Venezia  
Vaporetto: San Samuele L.2,  
Sant'Angelo L.1



**PALAZZO GRASSI**  
**PUNTA DELLA DOGANA**  
PINAULT  
COLLECTION